

## 在住外国人 生活相談窓口を設置しています

通訳を必要としている外国籍の市民の方を対象に、相談窓口を開設しています。市役所での各種手続きなど、日本での生活面で困りのことがありましたら、ご相談ください。

.....

相談料は無料です。

- 開設日時 毎週水曜日（祝日を除く）  
13:00～17:00
- 相談場所 市役所3階  
栗東国際交流協会
- 対応言語 ポルトガル語
- お問合せ 栗東国際交流協会 (RIFA)

TEL : 077-551-0293  
FAX : 077-551-0432  
Mail : mail@rifa.jp  
HP : <http://www.rifa.jp/>  
facebook:<http://www.facebook.com/RIFA.Ritto>

## Estamos fazendo o atendimento aos estrangeiros

Estamos fazendo o atendimento destinado aos estrangeiros que precisam de traduções. Caso tenha alguma dúvida sobre o procedimento na prefeitura ou outra dúvida na vida no dia-a-dia, favor nos consultar.

.....

A taxa da consulta é gratuita.

- ◆Data do atendimento (exceto os feriados)  
Todas as quartas-f, das 13 às 17h.  
(não precisa da reserva)
- ◆Local do atendimento  
3º andar da prefeitura de Ritto  
Na Associação de Intercâmbio Internacional de Ritto
- ◆Idioma do atendimento Português
- ◆Maiores informações  
Associação de Intercâmbio Intern

TEL : 077-551-0293  
FAX : 077-551-0432  
Mail : mail@rifa.jp  
HP : <http://www.rifa.jp/>  
facebook:<http://www.facebook.com/RIFA.Ritto>

# 2016 Data do atendimento aos estrangeiros 在住外国人生活相談窓口スケジュール

4月 ABRIL-*ABRIL*

DOM	SEG LUN	TER MAR	QUA MIE	QUI JUE	SEX VIE	SAB
			6			
			13			
			20			
			27			

5月 MAIYO-*MAYO*

DOM	SEG LUN	TER MAR	QUA MIE	QUI JUE	SEX VIE	SAB
			11			
			18			
			25			

6月 JUNHO-*JUNIO*

DOM	SEG LUN	TER MAR	QUA MIE	QUI JUE	SEX VIE	SAB
			1			
			8			
			15			
			22			
			29			

7月 JULHO-*JULIO*

DOM	SEG LUN	TER MAR	QUA MIE	QUI JUE	SEX VIE	SAB
			6			
			13			
			20			
			27			

8月 AGOSTO

DOM	SEG LUN	TER MAR	QUA MIE	QUI JUE	SEX VIE	SAB
			3			
			10			
			17			
			24			
			31			

9月 SETEMBO-*SEPTIEMBRE*

DOM	SEG LUN	TER MAR	QUA MIE	QUI JUE	SEX VIE	SAB
			7			
			14			
			21			
			28			

10月 OUTUBRO-*OCTUBRE*

DOM	SEG LUN	TER MAR	QUA MIE	QUI JUE	SEX VIE	SAB
			5			
			12			
			19			
			26			

11月 NOVEMBRO-*NOVIEMBRE*

DOM	SEG LUN	TER MAR	QUA MIE	QUI JUE	SEX VIE	SAB
			2			
			9			
			16			
			30			

12月 DEZEMBRO-*DICIEMBRE*

DOM	SEG LUN	TER MAR	QUA MIE	QUI JUE	SEX VIE	SAB
			7			
			14			
			21			
			28			

1月 JANEIRO-*ENERO*

DOM	SEG LUN	TER MAR	QUA MIE	QUI JUE	SEX VIE	SAB
			4			
			11			
			18			
			25			

2月 FEVEREIRO-*FEBRERO*

DOM	SEG LUN	TER MAR	QUA MIE	QUI JUE	SEX VIE	SAB
			1			
			8			
			15			
			22			

3月 MARCO-*MARZO*

DOM	SEG LUN	TER MAR	QUA MIE	QUI JUE	SEX VIE	SAB
			1			
			8			
			15			
			22			
			29			